

Serbski institut Sorbisches Institut

Medijowe wozjewjenje * Pressemitteilung 10.1.2019

Lutherowi tołmačerjo

Pioněrska studija wo stawiznach serbskeho ewangelskeho duchownstwa wušla

Die Dolmetscher Luthers

Pionierstudie zur Geschichte der sorbischen evangelischen Geistlichkeit erschienen

S počatk 16. lětstotka wopřija reformacija wulke džěle Łužicy a zahaji nowu dobu regionalnych stawiznow. Wosebje za tu bydlačych Serbow bě zawjedženje noweje wěry z hłuboko sahacymi socialnymi a kulturnymi změnamy zwjazane, kotraž namakachu swój wuraz we wutworjenju serbskeje spisowneje řeče a literatury kaž tež w přiběracej socialnej diferenciaciji serbskeje ludnosće. Směrodajnu rólu hraješe w tutym wuwicu serbske duchownstwo, kotraž wuwi so w běhu zažneho nowowěka k wažnemu pučrubarjej serbskich a z tym tež lužiskich stawiznow.

W swojej disertaciji, kotraž wuńdže jako 65. zwjazk Spisow Serbskeho instituta, wobswětla historikar Friedrich Pollack socialno- a kulturnostawizniske pozadki serbskeho ewangelskeho duchownstwa w zažnonowowěkowskej Łužicy. Na zakładže wjac hač 800 žiwjenjoběhow rysuje awtor kolektiwnobiografiski portret tuteje skupiny mjez 16. a zažnym 19. lětstotkom, w kotrehož srjedžišću steja swójbne, řečne a duchowno-intelektualne wobstejnosće jich džěławosće.

Přirunuju z podobnymi konstelacijemi pola druhich europskich ludow znazornja přepytowanje skónčnje proces wutworjenja elitow pola małych ludow bjez swójskeho stata w předmodernej stawowej towaršnosći.



Zu Beginn des 16. Jahrhunderts erfasste die Reformation weite Teile der Lausitz und läutete eine neue Epoche in der regionalen Geschichte ein. Namentlich für die hier lebenden Sorben ging die Einführung des neuen Glaubens mit einem tiefgreifenden sozialen und kulturellen Wandel einher, der sich in der Ausbildung einer sorbischen Schriftsprache und Literatur sowie einer zunehmenden sozialen Differenzierung der sorbischen Bevölkerung äußerte. Maßgeblich verkörpert wurde diese Entwicklung von der sorbischen Geistlichkeit, die sich im Verlauf der Frühen Neuzeit zu einem wichtigen Schrittmacher der sorbischen und damit auch der lausitzischen Geschichte entwickelte.

In seiner als Band 65 der Schriften des Sorbischen Instituts erschienen Dissertation beleuchtet der Historiker Friedrich Pollack die sozial- und kulturgeschichtlichen Hintergründe der sorbischen evangelischen Geistlichkeit in der frühneuzeitlichen Oberlausitz. Auf Grundlage von mehr als 800 Lebensläufen zeichnet der Autor ein kollektivbiografisches Porträt dieser „wendischen Priesterschaft“ zwischen dem 16. und frühen 19. Jahrhundert, in dessen Mittelpunkt die familiären, sprachlichen und geistig-intellektuellen Umstände ihrer Tätigkeit stehen. Mit Blick auf vergleichbare Konstellationen bei anderen europäischen Völkern verdeutlicht die Untersuchung schließlich exemplarisch den Prozess der Elitenbildung innerhalb kleiner, staatenloser Völker in der vormodernen Ständegesellschaft.

Hłowne sydło · Hauptsitz
Dwórnišćowa 6 · Bahnhofstraße 6
D-02625 **Budyšin** · **Bautzen**
T +49 3591 4972-0
F +49 3591 4972-14
si@serbski-institut.de
www.serbski-institut.de

Wótnožka za dolnoserbske slěženja
Zweigstelle für niedersorbische Forschungen
Droga Augusta Bebela 82
August-Bebel-Straße 82
D-03046 **Chóšebuz** · **Cottbus**
T +49 355 48576-482
F +49 355 48576-494
cottbus@serbski-institut.de


**Serbski Sorbisches
institut Institut**

Prezentacija knihi wotměje so we wobłuku 52. Kamjenskich Lessingowych dnjow **13. februara 2019, 19.00 hodź.** w Lessingowym muzeju w Kamjencu, w Domje rołowego mištra, Lessingowe naměsto 3 (zastup: 3,00 €, zniženje za woprawnjenych 1,50 €).

Die **Buchpräsentation** findet im Rahmen der 52. Kamenzer Lessing-Tage am **13. Februar 2019 um 19 Uhr** im Lessing-Museum Kamenz, Röhrmeisterhaus, Lessingplatz 3 statt (Eintritt: 3,00 €, 1,50 € für Ermäßigungsberechtigte).

*Friedrich Pollack: Kirche - Sprache - Nation. Eine Kollektivbiografie der sorbischen evangelischen Geistlichkeit in der frühneuzeitlichen Oberlausitz, Budyšin*Bautzen: Ludowe nakładnistwo Domowina*Domowina Verlag 2018. 400 stronow*Seiten, brošura*Broschur, ISBN 978-3-7420-2503-6.*

Kontakt: Dr. Friedrich Pollack, friedrich.pollack@serbski-institut.de

Dalše informacije * Weitere Informationen: <https://www.serbski-institut.de/de/Schriften-des-Sorbischen-Instituts>